**【**韓国・朝鮮語】

あなたのをサポートします。**치료를 받으실 때 의료통역을 이용하실 수 있습니다.**

をむときの　**의료통역 서비스를 의뢰하실 때는 약속 사항이 있습니다.**

|  |  |
| --- | --- |
| **をむときは・・・****へ** | **의료통역 서비스를 의뢰하실 때는・・・** **병원내 담당 창구에 오십시오.**  |
| **あなたののは:**1 2 3 4 ソーシャルワーカー5 その🕿 | **이 병원의 담당 창구는** 1 상담실 （そうだんしつ）2 이사과 （いじか）3 지역제휴실 （ちいきれんけいしつ）4소셜워커（ソーシャルワーカー）/ 사회복지사 5 기타 🕿 |
| **：**□ 　□ 最初の２　　　　　　　　　１ごとに　　　　　**い:** □ □ □ その （　　　　　　）◆ キャンセルは、の13（・・のは、のののは、のの）までに、へ、をしてください◆ キャンセルのをしないと、あなたがをわなければならないかも。 | **통역 서비스 요금은** □ 병원이 부담합니다. □ 환자 부담분이 있습니다. 최초의 2시간 엔 그 후1시간마다　　　　　엔이 추가됩니다. **통역 서비스 요금을** □ 회계창구에서 계산합니다. □ 상담실에서 계산합니다. □ 기타 방법 ( 　　　　　 ) ◆ 통역 서비스를 취소하실 경우 진찰 예약날의 전날 오후1시까지　병원 담당 창구에　꼭 연락해 주십시오. (토・일・월요일에 예약이 있는 경우는 금요일까지,　공휴일 다음날에 예약이 있는 경우는 공휴일 전날까지.) ◆ 취소 연락을 않았으면 환자분이 통역 서비스 비용을 부담할 경우가 있습니다.  |
| **のを！** | **약속시간을 반드시 지키십시오.**  |
| **しないときはキャンセルのをしましょう！** | **진찰을 안 받으실 경우는 반드시 병원에 취소 연락을 하십시오.**  |

|  |  |
| --- | --- |
| **へのの** | **전화로 통역 서비스를 의뢰하실 때**  |
| **のオペレーターがたら:**「1 2 3  4 ソーシャルワーカー をおいします。」 | **병원 전화 교환원이 나오면 일본어로 아래와 같이 말씀하세요.** “1 소우단시츠（そうだんしつ） 　2 이지카（いじか） 　3지이키렌케이시츠（ちいきれんけいしつ）　 4소샤르와카（そーしゃるわーかー）오 오네가이시마스”. (한국어역: １상담실 ２의사과 ３지역제휴실 ４소셜워커가 계십니까? )  |
| **をしたいとき:**「・のをいします。」 | **통역 서비스를 의뢰하실 때 아래와 같이 말씀하세요.** “간코크고노 츠야크오 오네가이시마스”(한국어역: 한국어 통역 서비스를 이용하고 싶어서 통역자를 부탁합니다. ) |
| **キャンセルのをしたいとき:**「キャンセルをおいします。は ○○です。○○、○○。○○○○です。はです。」 | **취소 연락을 하실 때 아래와 같이 말씀하세요.**  “캰세르오 오네가이시마스. 와타시와 (나마에)데스. ○가츠 ○니치 ○요비 ○○과. 신사쓰켄 방고 ○○○○데스. 세이넨가피와 ○낸 ○가츠 ○니치 데스.”(한국어역: 취소를 부탁합니다. 저는 (이름)입니다. ○월 ○일 ○요일 ○○과를 예약했습니다. 제 진찰권 번호가 ○○○○입니다. 생년월일은 ○년 ○월 ○일 입니다.)  |

**【**韓国・朝鮮語】